



## DAB+ RADIO SDR 15 A3

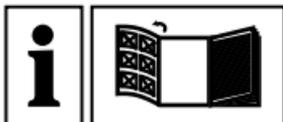
DE AT

**DAB+ RADIO**

Bedienungsanleitung

IAN 418328\_2210

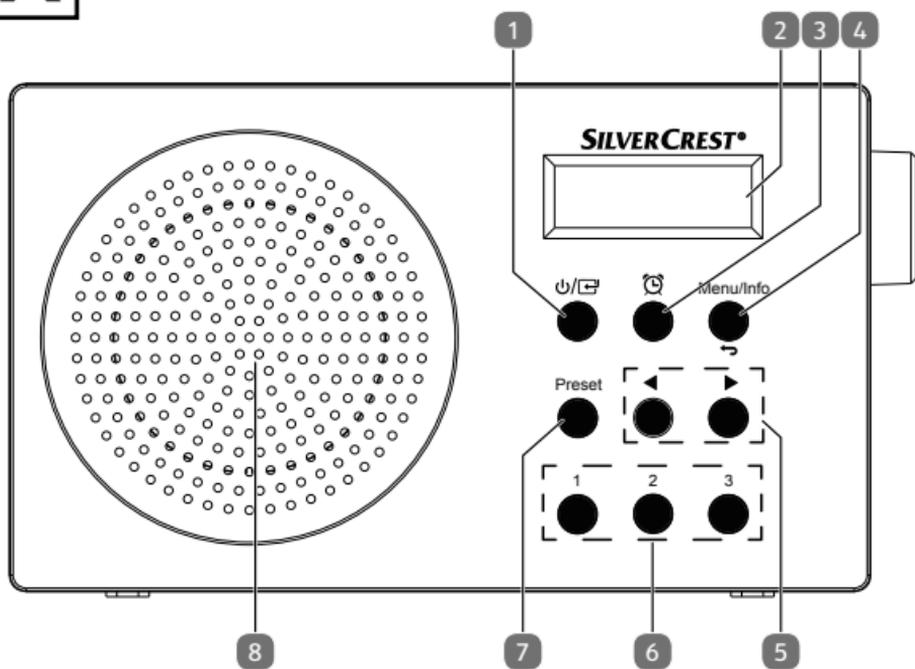
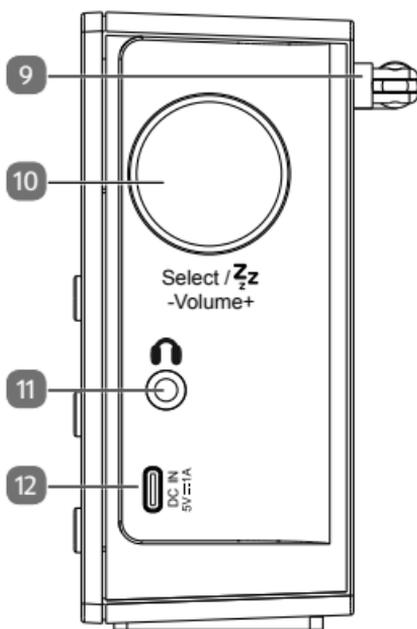
AT



DE AT

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

**A****B**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>7</b>
1.1.	Zeichenerklärung.....	7
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....</b>	<b>10</b>
<b>3.</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>11</b>
3.1.	Eingeschränkter Personenkreis .....	12
3.2.	Betriebssicherheit.....	13
3.3.	Hörschädigung.....	20
<b>4.</b>	<b>EU-Konformitätsinformation.....</b>	<b>20</b>
<b>5.</b>	<b>Informationen zu Markenzeichen .....</b>	<b>20</b>
<b>6.</b>	<b>Gerät auspacken.....</b>	<b>21</b>
6.1.	Lieferumfang .....	21
6.2.	Gerät aufstellen .....	21
<b>7.</b>	<b>Teilebeschreibung.....</b>	<b>22</b>
7.1.	Vorderseite.....	22
7.2.	Rechte Seite.....	22
<b>8.</b>	<b>USB-Ladekabel anschließen.....</b>	<b>23</b>
<b>9.</b>	<b>Akkubetrieb/Gerät aufladen .....</b>	<b>23</b>
<b>10.</b>	<b>Erstinbetriebnahme .....</b>	<b>24</b>
10.1.	Gerät ein-/ausschalten .....	24
10.2.	Antenne ausrichten.....	24
<b>11.</b>	<b>Uhrzeit einstellen.....</b>	<b>25</b>
11.1.	Sprache einstellen .....	26
<b>12.</b>	<b>Lautstärke einstellen .....</b>	<b>27</b>
<b>13.</b>	<b>Ohr-/Kopfhörer anschließen .....</b>	<b>27</b>
<b>14.</b>	<b>Radiobetrieb .....</b>	<b>28</b>
14.1.	DAB-Modus.....	28
14.2.	FM-Modus.....	30
14.3.	Informationen anzeigen/Ansichten wählen .....	33
<b>15.</b>	<b>Bluetooth®-Modus .....</b>	<b>33</b>

15.1.	Bluetooth®-Geräte koppeln .....	33
<b>16.</b>	<b>Alarm verwenden .....</b>	<b>34</b>
16.1.	Alarm einstellen .....	35
16.2.	Alarm beenden/Weckwiederholung .....	36
16.3.	Einschlaf timer .....	37
<b>17.</b>	<b>Einstellungen .....</b>	<b>38</b>
17.1.	Übersicht des Menüs in den Betriebsarten FM, DAB und Bluetooth .....	38
<b>18.</b>	<b>Reinigung .....</b>	<b>42</b>
<b>19.</b>	<b>Wenn Störungen auftreten .....</b>	<b>43</b>
<b>20.</b>	<b>Reparatur .....</b>	<b>44</b>
<b>21.</b>	<b>Lagerung bei Nichtbenutzung .....</b>	<b>45</b>
<b>22.</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>46</b>
<b>23.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>47</b>
<b>24.</b>	<b>Garantie der MLAP GmbH .....</b>	<b>48</b>
24.1.	Garantiebedingungen .....	48
24.2.	Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	49
24.3.	Garantieumfang .....	49
24.4.	Abwicklung im Garantiefall .....	50
<b>25.</b>	<b>Service .....</b>	<b>51</b>
25.1.	Lieferant/Produzent/Importeur .....	52
<b>26.</b>	<b>Datenschutzerklärung .....</b>	<b>53</b>

# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

### **GEFAHR!**



Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.

### **WARNUNG!**



Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.

## VORSICHT!



Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.

## WARNUNG!



Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

## WARNUNG!



Warnung vor Gefahr durch hohe Lautstärke!

## HINWEIS!



Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise und Tipps für die Bedienung des Gerätes.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



 Symbol für Gleichstrom



## **CE-Kennzeichnung**

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung. Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Sicherheitshinweis



Handlungsanweisung



Aufzählung



## **Benutzung in Innenräumen**

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Ihr DAB+ Radio dient zur Musik- und Tonwiedergabe von Radioprogrammen sowie zum Abspielen von Tonmedien über Bluetooth®.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt. Jede andere Bedienung als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

### **3. Sicherheitshinweise**

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

## **3.1. Eingeschränkter Personenkreis**

- Diese Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.

**GEFAHR!****Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

**3.2. Betriebssicherheit**

- Überprüfen Sie das Gerät und das USB-Kabel vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Radio oder USB-Kabel darf nicht verwendet werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des USB-Kabels, der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort das USB-Kabel aus dem Anschluss.

# SILVERCREST®

- Ziehen Sie das USB-Kabel stets am Stecker aus dem Anschluss, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie das USB-Kabel aus dem Anschluss.

## 3.2.1. Stromversorgung



### **WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch stromführende Teile. Befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Verwenden Sie zum Anschluss des Radios ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel.
- Schließen Sie das USB-Kabel nur an einen kompatiblen USB-Anschluss an.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung grundsätzlich den Stecker des USB-Kabels.

- Ziehen Sie das USB-Kabel stets am Stecker aus dem Ladeanschluss, ziehen Sie nicht am Kabel.

Befolgen Sie folgende Hinweise:

- Setzen Sie das USB-Kabel und das Gerät niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Kälte aus.
- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des USB-Kabels, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus dem USB-Anschluss.

### **3.2.2. Aufstellungsort / Umgebung**

Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit abnimmt.

## **SILVERCREST®**

- Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende gesetzlich vorgeschriebene Grenzwerte deutlich unterschritten werden.

Das Gerät ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße angreifen und aufweichen.

- Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie beim Aufstellen einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen behindert werden, wie z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw.
- Achten Sie darauf, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Geräts stehen.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, schließen Sie es nicht kurz und nehmen Sie es nicht auseinander.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wohn- oder ähnlichen Räumen.

### **3.2.3. Elektromagnetische Verträglichkeit**

- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobil- und schnurlose Telefone usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

## 3.2.4. Sicherer Umgang mit Akkus



### **WARNUNG!** **Explosionsgefahr!**

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für Ihr Gerät und ihre Gesundheit zur Folge haben kann.

- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Kabel) auf.
- Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Schäden zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne, Hitze oder Feuer aus.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.

**WARNUNG!****Explosionsgefahr!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch des Akkus.

- Ersatz nur durch den gleichen oder einen vom Hersteller empfohlenen gleichwertigen Typ.

**3.2.5. Reparatur**

- Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.

**WARNUNG!****Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch stromführende Teile. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.

- Wenn das USB-Kabel beschädigt ist, muss das USB-Kabel entsorgt und durch ein neues USB-Kabel des gleichen Typs ersetzt werden.

## 3.3. Hörschädigung



### **WARNUNG!** **Hörschädigung!**

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen.

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe durch Drehen des Reglers **-VOLUME+** auf einen niedrigen Wert ein.

## 4. EU-Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass der Funkanlagentyp IAN 418328\_2210 der Richtlinie 2014/53/EU (RE-Richtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.mlap.info/conformity](http://www.mlap.info/conformity).

## 5. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden vom Hersteller unter Lizenz verwendet.

SilverCrest® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Lidl Stiftung & Co. Kg.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## 6. Gerät auspacken

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



### **GEFAHR!**

### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

### 6.1. Lieferumfang

- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- DAB+ Radio
- USB-Kabel
- Kurzanleitung

### 6.2. Gerät aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Oberfläche. Achten Sie darauf, dass

- keine starken Wärmequellen auf das Gerät und den Akku wirken;
- keine direktes Sonnenlicht auf das Gerät und den Akku trifft;
- das Gerät (DAB+ Radio und USB-Kabel) nicht mit Flüssigkeiten, auch nicht Tropf- oder Spritzwasser, in Kontakt kommt.

## 7. Teilebeschreibung

### 7.1. Vorderseite

Siehe Abb. A

1.  Taste – Gerät einschalten/in den Stand-by-Modus schalten; zwischen DAB, FM und Bluetooth wechseln
2. DOT-Matrix-Display
3.  Taste – Menü Alarm öffnen
4. **MENU/INFO/** Taste – Menü öffnen; Senderinformationen anzeigen; in vorheriges Menü zurückkehren
5.  oder  Taste – im Menü navigieren
6. **1, 2, 3** Taste – Speicherplatztasten für Sender
7. **PRESET** Taste – Senderliste der gespeicherten Sender, Sender speichern
8. Lautsprecher

### 7.2. Rechte Seite

Siehe Abb. B

9. Teleskopantenne
10. Regler **SELECT/****/-VOLUME** – Drehen: im Menü navigieren, Lautstärke einstellen; Drücken: Menüeintrag öffnen; Eingabe bestätigen; Weckwiederholung aktivieren
11.  – Kopfhöreranschluss
12. **DC IN 5V****1A** – Anschluss für USB-Kabel

## 8. USB-Ladekabel anschließen

- ▶ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des mitgelieferten USB-Kabels mit dem Anschluss **DC IN 5V  $\overline{=}$  1A** des Gerätes.
- ▶ Stecken Sie den USB-A-Stecker in einen geeigneten USB-Anschluss.



Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es außer Betrieb. Ziehen Sie dazu das USB-Kabel ab!

## 9. Akkubetrieb/Gerät aufladen

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Sollte kein USB-Kabel an der **DC IN 5V  $\overline{=}$  1A**-Buchse angeschlossen sein, wird das Gerät mit dem integrierten Akku betrieben.

- ▶ Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das USB-Kabel wie im Abschnitt 8 beschrieben an.

Im Display wird der Ladevorgang angezeigt.



Die Datum/Uhrzeit Anzeige im Stand-by-Modus ist nur im USB-Betrieb sichtbar.

## 10. Erstinbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, startet das Radio im DAB-Modus mit einem Sendersuchlauf. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingeseilt. Die Displaysprache ist werksseitig auf Englisch eingestellt.

### 10.1. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie im USB-Betrieb die Taste  kurz, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Halten Sie im Akkubetrieb die Taste  länger gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten, halten Sie die Taste  gedrückt, bis im Display **AUSSCHALTEN** erscheint.



Im USB-Betrieb wird die Uhrzeit auch im ausgeschalteten Zustand angezeigt. Das Gerät schaltet sich im Akkubetrieb automatisch aus dem Stand-by-Modus aus.

### 10.2. Antenne ausrichten

- ▶ Ziehen Sie die Teleskopantenne auf der Rückseite des Gerätes vollständig aus.



Die Antenne sollte vollständig ausgezogen sein, um einen guten Signalempfang und eine gute Tonqualität zu gewährleisten. Durch Verstellen der Teleskopantenne kann es sein, dass die Sender erneut gesucht werden müssen (siehe Kapitel „14. Radiobetrieb“ auf Seite 28).

## 11. Uhrzeit einstellen

Bei der Erstinbetriebnahme und nach Rücksetzen auf Werkseinstellungen führt das Gerät einen automatischen Sendersuchlauf im DAB-Empfangsbereich durch. Hierbei wird automatisch die Uhrzeit und das Datum eingestellt. Sollte ein automatisches Einstellen des Datums und der Uhrzeit nicht möglich sein, z. B. aufgrund eines zu schwachen Signals, können die Daten auch manuell eingestellt werden:

- ▶ Halten Sie die Taste **MENU** gedrückt, bis im Display das Menü angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SYSTEM** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die Systemeinstellungen zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **TIME** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die Zeiteinstellung zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SET TIME/DATE** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die Zeiteinstellung zu öffnen.
- ▶ Stellen Sie durch Drehen des Reglers **SELECT** die gewünschte Stunde ein.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die eingestellte Stunde zu bestätigen.
- ▶ Stellen Sie durch Drehen des Reglers **SELECT** die gewünschte Minute ein.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die eingestellte Minute zu bestätigen.

- ▶ Stellen Sie nun durch Drehen des Reglers **SELECT** den gewünschten Kalendertag ein.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den eingestellten Kalendertag zu bestätigen.
- ▶ Stellen Sie nun durch Drehen des Reglers **SELECT** den gewünschten Monat ein.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den eingestellten Monat zu bestätigen.
- ▶ Stellen Sie nun durch Drehen des Reglers **SELECT** das gewünschte Jahr ein.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um das eingestellte Jahr zu bestätigen.

Betätigen Sie innerhalb von 30 Sekunden keine Taste geht das Gerät zurück in den Stand-by-Modus.

## 11.1. Sprache einstellen

- ▶ Halten Sie die Taste **MENU** gedrückt, bis im Display das Menü angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SYSTEM** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die Systemeinstellungen zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **LANGUAGE** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die Spracheinstellung zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers die gewünschte Sprache z.B. **DEUTSCH** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die gewählte Sprache zu bestätigen.

## 12. Lautstärke einstellen

- ▶ Drehen Sie bei laufendem Betrieb den Regler **-VOLUME+** gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
- ▶ Drehen Sie bei laufendem Betrieb den Regler **-VOLUME+** im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

Im Display wird die eingestellte Lautstärke kurz angezeigt.

- ▶ Halten Sie den Regler **-VOLUME+** länger gedrückt, um den Lautsprecher des Gerätes auf stumm zu schalten. Im Display wird **STUMM** angezeigt.
- ▶ Drehen Sie den Regler **-VOLUME+** in eine beliebige Richtung, um die Stummschaltung aufzuheben.

## 13. Ohr-/Kopfhörer anschließen

Auf der rechten Seite des Geräts finden Sie den Kopfhöreranschluss.



### **WARNUNG!**

### **Hörschädigung!**

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen.

- Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe durch Drehen des Reglers **-VOLUME+** auf einen niedrigen Wert ein.

- ▶ Schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker am Anschluss  auf der rechten Seite des Gerätes an. Der Lautsprecher schaltet sich dann automatisch ab.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe und stellen Sie die Lautstärke auf die Höhe ein, die für Sie angenehm ist.

## 14. Radiobetrieb

Mit diesem Radio können Sie FM-Sender und DAB-Sender empfangen. Ihr Radio verfügt über das Informationsangebot Dynamic Label Segment (DLS), bei dem Informationen wie z.B. Interpret, Musiktitel oder aktuelle Verkehrsnachrichten über Display ausgegeben werden.

Nach dem ersten Einschalten sucht das Gerät automatisch nach allen empfangbaren DAB-Sendern und speichert sie.

Im FM-Modus ist ein manueller Suchlauf erforderlich.



Stellen Sie Grundeinstellungen ein, wie in Kapitel „17. Einstellungen“ auf Seite 38 beschrieben.

### 14.1. DAB-Modus

- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis im Display **DAB** angezeigt wird.



Während der Erstinbetriebnahme, führt das DAB+ Radio automatisch einen Sendersuchlauf durch. Die empfangenen Sender werden in alphabetischer Reihenfolge abgespeichert.

#### 14.1.1. Vollständiger Suchlauf

- ▶ Halten Sie die Taste **MENU** gedrückt, bis im Display das Menü angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten  oder , oder durch Drehen des Reglers **VOLL. SUCHLAUF** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.



Die bereits abgespeicherte Senderliste wird bei einem erneuten Sendersuchlauf überschrieben.

### 14.1.2. DAB-Sender aus der Senderliste öffnen

- ▶ Öffnen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ die Senderliste.
- ▶ Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers den gewünschten DAB-Sender aus der Senderliste aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender abzuspielen.

### 14.1.3. DAB-Favoritenliste bearbeiten

Nach der Erstinbetriebnahme, werden beim automatischen Sendersuchlauf alle empfangbaren DAB-Sender in alphabetischer Reihenfolge abgespeichert. Sie können eine eigene Favoritenliste mit einer von Ihnen gewünschten Senderreihenfolge erstellen.

- ▶ Stellen Sie wie in Kapitel „14.1.2. DAB-Sender aus der Senderliste öffnen“ auf Seite 29 beschrieben einen Sender ein.
- ▶ Halten Sie die Taste **PRESET** gedrückt bis im Display **PROG. SPEICHERN** erscheint.



Wenn noch keine Sender abgespeichert wurden, erscheint **LEER** im Display.

- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SELECT** den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender abzuspeichern.

Im Display erscheint die Meldung **PROGRAMM ... GESPEICHERT**.

Die ersten drei Programmplätze der Senderliste sind für die Schnellwahltasten **1**, **2**, **3** reserviert. Sender können auf die Plätze der Schnellwahltasten wie oben beschrieben gespeichert werden.

## 14.1.4. DAB-Favoriten aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste **PRESET**. Im Display erscheint **PROGR. AUSWÄHLEN**.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender aufzurufen.

Alternativ:

- ▶ Die ersten drei Speicherplätze können Sie auch direkt anwählen, indem Sie die Schnellwahltasten 1, 2, 3 verwenden.

## 14.1.5. Favoriten über das Menü aufrufen

- ▶ Halten Sie die Taste **MENU/INFO** / ↶ gedrückt, bis im Display das Menü angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **PROGR. AUSWÄHLEN** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die Programmliste aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers den gewünschten Sender aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **SELECT**.

## 14.2. FM-Modus

In diesem Modus können Sie FM-Radio hören.

- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis im Display **FM** angezeigt wird.

### 14.2.1. Nach FM-Sendern suchen

- ▶ Drücken Sie die Tasten ◀ oder ▶, um eine bestimmte Frequenz einzustellen.
- ▶ Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um automatisch den nächsten Sender zu suchen.

### 14.2.2. AMS (Automatischer Suchlauf mit Senderspeicherung) Funktion nutzen



Bei der AMS-Funktion handelt es sich um einen automatischen Sendersuchlauf mit Senderspeicherung.

- ▶ Halten Sie im FM-Betrieb die Taste **MENU/INFO/↶** gedrückt, bis im Display das Menü angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **AMS** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die AMS Funktionen auszuwählen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **JA** aus um den automatischen Suchlauf mit Senderspeicherung zu wählen.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die AMS-Funktionen zu starten.



Bereits abgespeicherte Senderlisten werden bei Durchführung der AMS-Funktion gelöscht.

- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **NEIN** aus um den automatischen Suchlauf mit Senderspeicherung abubrechen.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die AMS-Funktionen nicht zu starten.

## 14.2.3. FM-Sender speichern

Sie können bis zu 30 voreingestellte FM-Sender speichern.

- ▶ Stellen Sie wie in Kapitel „14.2.1. Nach FM-Sendern suchen“ auf Seite 31 beschrieben einen Sender ein.
- ▶ Halten Sie die Taste **PRESET** gedrückt, bis im Display die Senderliste mit den gespeicherten Sender erscheint.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender abzuspeichern.



Sender, die ggf. vorher auf dem gewählten Speicherplatz abgespeichert waren, werden ohne Warnung überschrieben.

Die ersten drei Programmplätze der Senderliste sind für die Schnellwahltasten **1**, **2**, **3** reserviert. Sender können auf die Plätze der Schnellwahltasten wie oben beschrieben gespeichert werden.

## 14.2.4. FM-Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie die Taste **PRESET**. Im Display erscheint die Liste mit den gespeicherten Sendern.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, den gewünschten Speicherplatz aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Sender aufzurufen.

Alternativ:

- ▶ Drücken Sie auf eine der Schnellwahltasten **1**, **2**, **3**, um Sender auf den Speicherplätzen 1, 2 oder 3 direkt aufzurufen.

## 14.3. Informationen anzeigen/Ansichten wählen

Drücken Sie im DAB- oder FM-Modus die Taste **INFO**, um folgende Informationen im Display abzulesen:

DAB	FM
<ul style="list-style-type: none"><li>• Radiotext</li><li>• Signalstärke</li><li>• Programmsparte</li><li>• Multiplex</li><li>• Block/Frequenz</li><li>• Signalfehler</li><li>• Bitrate/DAB-Variante</li><li>• Uhrzeit</li><li>• Datum</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Radiotext</li><li>• Signalstärke</li><li>• Programmsparte</li><li>• Sendername</li><li>• Mono/Stereo</li><li>• Uhrzeit</li><li>• Datum</li><li>• RDS</li></ul>

## 15. Bluetooth®-Modus

Sie können mittels Bluetooth® kabellos Titel von externen Geräten (z. B. via MP3 Player oder Mobiltelefon mit Bluetooth®) auf diesem Gerät wiedergeben.

- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis im Display **BLUETOOTH** angezeigt wird.

### 15.1. Bluetooth®-Geräte koppeln

- ▶ Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion auf ihrem externen Gerät und führen die einen Kopplungsvorgang durch. Lesen Sie dazu die Anleitung ihres Wiedergabegerätes. Der Name des DAB+ Radios ist „SDR 15 A3“.
- ▶ Sollte eine Passwortabfrage im Display des externen Gerätes erscheinen, geben Sie „0000“ ein.

Während des Kopplungsvorganges, blinkt **BLUETOOTH** im Display des DAB+ Radios.

- ▶ Die Kopplung ist abgeschlossen, sobald ein akustisches Signal ertönt. Das externe Gerät kann nun Musiktitel über das DAB+ Radio wiedergeben.
- ▶ Wenn Sie die Bluetooth®-Übertragung beenden möchten, schalten Sie Bluetooth® am externen Gerät aus, wechseln am DAB+ Radio die Quelle oder halten den Regler **SELECT** gedrückt, bis der Kopplungsmodus neu startet. Dies wird ebenfalls durch ein akustisches Signal bestätigt.

Die Wiedergabe der Titel sowie die Lautstärke und Sonderfunktionen können sowohl an ihrem externen Gerät als auch am DAB+ Radio gesteuert werden. Welche Funktionen verfügbar sind, hängt von Ihrem externen Gerät und der Software, die Sie verwenden, ab.

- Drehen Sie den Regler **-VOLUME+**, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
- Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die Wiedergabe zu starten bzw. halten sie an.
- Mit den Tasten ◀ oder ▶ wechseln Sie zum vorigen bzw. nächsten Titel.

## 16. Alarm verwenden

Das Gerät bietet zwei Alarmzeiten, die jeweils mit Alarmton oder mit Radio wecken können. Sie können außerdem den Alarm zu bestimmten Tagen oder täglich starten lassen.

Der Alarm steht nur zur Verfügung, wenn das Gerät im Netzbetrieb betrieben wird. Im Akkubetrieb ist kein Alarm möglich.

## 16.1. Alarm einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste . Es öffnet sich das Alarm-Menü.
- ▶ Mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, wählen Sie **WECKER 1** oder **2** aus.
- ▶ Bestätigen Sie durch Druck auf den Regler **SELECT**.
- ▶ Stellen Sie jetzt mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SELECT**, die gewünschte Weckzeit (Stunde **0 - 23**) ein und bestätigen Sie durch Druck auf den Regler **SELECT**.
- ▶ Mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, wählen Sie die gewünschte Weckzeit (Minuten **0 - 59**) und bestätigen Sie durch Druck auf den Regler **SELECT**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, **SELECT** die gewünschte Weckdauer (in Minuten) und bestätigen Sie durch Druck auf den Regler **SELECT**.



Folgende Weckdauerzeiten sind auswählbar:

- 15 Minuten, 30 Minuten, 45 Minuten, 60 Minuten, 90 Minuten oder 120 Minuten.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SELECT**, die gewünschte Quelle ein. Sie können mit dem Summer oder mit DAB- oder FM-Sendern geweckt werden. Bestätigen Sie durch Druck auf den Regler **SELECT**.
- ▶ Sofern Sie DAB als Quelle gewählt haben, wählen Sie nun mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, einen zuletzt gehörten Sender oder einen aus der erstellten Favoritenliste aus und bestätigen durch Druck auf den Regler **SELECT**.
- ▶ Sofern Sie FM als Quelle gewählt haben, wählen Sie nun mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, einen Sender aus der Senderliste oder den zuletzt gehörten Sender aus und bestätigen durch Druck auf den Regler **SELECT**.

- ▶ Wählen Sie nun mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, ob der Wecker täglich, einmalig, nur an Wochenenden (Samstag, Sonntag) oder nur an Werktagen (Montag-Freitag) gestartet werden soll und bestätigen durch Druck auf den Regler **SELECT**.
- ▶ Stellen Sie die Lautstärke des Weckers auf der Skala im Display ein. Verwenden Sie dazu die Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, und bestätigen danach durch Druck auf den Regler **SELECT**.
- ▶ Abschließend schalten Sie mit den Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers, den Wecker ein bzw. aus und bestätigen durch Druck auf den Regler **SELECT**.

Bei aktiviertem Alarm wird - während des Betriebes mit USB-Kabel - im Stand-by-Modus im Display ein Glockensymbol angezeigt.

## 16.2. Alarm beenden/Weckwiederholung

- ▶ Wenn der Alarm ertönt und das Display blinkt, können Sie diesen entweder durch Druck auf die Taste , oder durch Druck auf die Taste  sofort beenden.
- ▶ Durch Druck auf den Regler  startet die Weckwiederholung. Ein Countdown von 15 Minuten wird im Display heruntergezählt. Danach ertönt der Alarm erneut.



Durch mehrmaliges Drücken des Reglers sind die folgenden Zeiten für die Weckwiederholung auswählbar:  
15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten.

- ▶ Eine ablaufende Weckwiederholung lässt sich entweder durch kurzen Druck auf die Taste  oder einen kurzen Druck auf die Taste  abbrechen.
- ▶ Durch Druck auf den Regler **SELECT** während der laufenden Weckwiederholung, wird die Weckpause wieder auf den Wert von 15 Minuten zurück gestellt.

## 16.3. Einschlaf timer

Das Gerät bietet die Möglichkeit einen Einschlaf timer zu programmieren. Nach der eingestellten Zeit, schaltet sich das Gerät automatisch in den Stand-by-Betrieb.

- ▶ Halten Sie im Betrieb die Taste **MENU/INFO/↩** gedrückt, bis im Display das Menü angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SYSTEM** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die System Einstellungen auszuwählen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers **SLEEP** aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um den Einschlaf timer auszuwählen.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶, oder durch Drehen des Reglers die gewünschte Dauer aus. Zur Auswahl stehen: 15, 30, 45, 60, 90, 120 Minuten oder **SLEEP AUS**, um den Einschlaf timer zu deaktivieren.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **SELECT**, um die gewünschte Dauer auszuwählen.



Während der eingestellte Timer abläuft, blinkt im Display abwechselnd das Akku Symbol und die verbleibene Restzeit.

## 17. Einstellungen

Systemeinstellungen können nur vorgenommen werden, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Gehen Sie wie folgt vor, um im Menü zu navigieren und Einstellungen vorzunehmen:

- ▶ Wählen Sie zunächst wie in Kapitel „14. Radiobetrieb“ auf Seite 28 oder „15. Bluetooth®-Modus“ auf Seite 33 beschrieben die Betriebsart aus, in der Sie eine Einstellung vornehmen wollen. Abhängig von der gewählten Betriebsart können unterschiedliche Einstellungen vorgenommen werden.
- ▶ Halten Sie die Taste **MENU** gedrückt, bis das Menü im Display angezeigt wird.
- ▶ Durch Drehen des Reglers oder durch Druck der Tasten ◀ oder ▶ wählen Sie ein bestimmtes Menü bzw. einen bestimmten Eintrag.
- ▶ Durch Druck auf den Regler öffnen Sie ein bestimmtes Menü bzw. bestätigen eine vorgenommene Einstellung.
- ▶ Durch erneuten kurzen Druck auf die Taste **MENU** gelangen Sie in das vorherige Menü.

### 17.1. Übersicht des Menüs in den Betriebsarten FM, DAB und Bluetooth

Die aktuell gewählte Einstellung wird rechts oben im Display mit einem \* markiert.

### 17.1.1. Menüs im DAB-Betrieb

Hier finden Sie alle Einstellungsmöglichkeiten des DAB-Betriebes.

Menüname	Beschreibung
<b>VOLL. SUCHLAUF</b>	
	Automatischer Sendersuchlauf
<b>PROGRAMM AUSWÄHLEN</b>	
	Wählen Sie einen von bis zu 30 abgespeicherten Sendern.
<b>PROGRAMM SPEICHERN</b>	
	Wählen Sie einen Speicherplatz für einen gewünschten Sender.
<b>DRC (Dynamische Ton Einstellung)</b>	
<b>AUS</b>	Dynamic Range Control (DRC): Auswahl der Kompression; Standard-einstellung: aus
<b>GERING</b>	
<b>HOCH</b>	

## 17.1.2. Menüs im FM-Betrieb

Hier finden Sie alle Einstellungsmöglichkeiten des FM Betriebes.

Menüname	Beschreibung
<b>PROGRAMM AUSWÄHLEN</b>	
	Wählen Sie einen von bis zu 30 abgespeicherten Sendern.
<b>PROGRAMM SPEICHERN</b>	
	Wählen Sie einen Speicherplatz für einen gewünschten Sender.
<b>SUHLAUF-EINSTELLUNG</b>	
<b>STARKE SENDER</b>	Wählen Sie, ob alle (auch schwache) oder nur starke Sender gesucht werden sollen.
<b>ALLE SENDER</b>	
<b>AMS</b>	
<b>JA</b>	Wählen Sie, ob die alte Senderliste mit einer aktuellen Senderliste überschrieben werden soll.
<b>NEIN</b>	
<b>AUDIO-EINSTELLUNG</b>	
<b>MONO</b>	Wählen Sie, ob Mono- oder Stereoton wiedergegeben werden soll (nur bei Tonwiedergabe über Kopfhörer).
<b>STEREO</b>	

### 17.1.3. Systemmenü

Hier finden Sie alle Einstellungsmöglichkeiten, die Sie im DAB-, FM- oder Bluetooth-Betrieb vornehmen können.

<b>Menüname</b>	<b>Beschreibung</b>
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	EinschlafTIMER einstellen
<b>UHRZEIT</b>	
<b>ZEIT/DATUM EINSTELLEN</b>	Manuelle Einstellung der Uhrzeit und des Datums
<b>AUTOM. UPDATE</b>	Wählen Sie, ob Datum und Uhrzeit automatisch über das DAB- oder das FM-Signal eingestellt werden sollen oder nicht.
<b>12/24 STUNDEN EINSTELLEN</b>	Stellen Sie das 12- oder 24-Stunden Zeitformat ein.
<b>DATUMS-FORMAT EINST.</b>	Stellen Sie das Datumsformat ein.
<b>BELEUCHTUNG</b>	
<b>DIMMEN NACH</b>	Stellen Sie die automatische Beleuchtung ein oder aus. Wählen Sie die Zeit aus, nach der die Helligkeit des Displays gedimmt wird, wenn keine Bedienung erfolgt. Folgende Einstellungen können ausgewählt werden: Aus, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 oder 180 Sekunden
<b>HELLIGKEIT</b>	Legen Sie eine helle, mittlere oder schwache Beleuchtungsstärke des Displays fest.

Menüname	Beschreibung
<b>DIMMER HELLIGKEIT</b>	Legen Sie die gewünschte helle, mittlere oder schwache gedimmte Beleuchtungsstärke des Displays fest.
<b>SPRACHE</b>	
Auswahl der Menüsprache in Deutsch, English, Français oder Italiano	
<b>WERKSEINSTELLUNG</b>	
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	
	Alle abgespeicherten Einstellungen und Sender werden gelöscht.
<b>SW-VERSION</b>	
Anzeigen der Software-Version	

## 18. Reinigung

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte das Ladekabel aus dem USB-Anschluss. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

## 19. Wenn Störungen auftreten

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Akku könnte leer sein.</li><li>• Das Ladekabel ist nicht richtig angeschlossen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laden Sie den Akku.</li><li>• Schließen Sie das Netzkabel richtig an, verwenden Sie ggf. einen anderen USB-Anschluss.</li></ul>
Falsche Zeit- und Datumsanzeige	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Uhrzeit/das Datum ist falsch eingestellt.</li><li>• Die Uhrzeit/das Datum wurden durch einen unzureichenden Empfang nicht richtig synchronisiert.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.</li><li>• Schalten Sie ggf. das Automatische Update im Uhrzeitmenü aus.</li></ul>
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Akku könnte leer sein.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Betreiben Sie das Gerät über das Ladekabel und laden Sie den Akku auf.</li></ul>
Kein oder schlechter Radioempfang	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Sendersignale sind zu schwach.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Justieren Sie die Frequenz der Sender nach.</li><li>• Ändern Sie ggf. den Standort des Radios oder die Ausrichtung der Antenne um den Empfang zu verbessern.</li></ul>

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.</li><li>• Ein Kopfhörer ist angeschlossen.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen sie die gewünschte höhere Lautstärke ein.</li><li>• Entfernen Sie ggf. den angeschlossenen Kopfhörer.</li></ul>

## 20. Reparatur

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.



### **WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch stromführende Teile. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts, um es selbst zu reparieren.

- Wenn das USB-Kabel beschädigt ist, muss das USB-Kabel entsorgt und durch ein neues USB-Kabel des gleichen Typs ersetzt werden.

## 21. Lagerung bei Nichtbenutzung



### **HINWEIS!**

### **Möglicher Sachschaden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Laden Sie das Gerät alle 2 Monate voll auf, um Schäden am Akku zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät und das dazugehörige USB-Kabel an einem trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass Gerät und USB-Kabel vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt sind.

## 22. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung. Kennzeichnung 20: Papier und Pappe



### GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

## 23. Technische Daten

<b>Radio</b>	
Eingangsspannung/ -strom	5 V $\equiv$ 1000 mA
Interner Akku	3,7 V $\equiv$ 2000 mAh; 7,4 Wh Laufzeit bis zu 10 Stunden
Ausgangsleistung	1,5 W RMS
Kopfhörerausgangs- spannung	150 mV max.
USB-Anschluss	USB-C
FM-Frequenzband	87,5 – 108 MHz
DAB+-Frequenzband	174,9 – 239,2 MHz
Anzahl Speicherplätze	30 (DAB), 30 (FM)

<b>Bluetooth</b>	
Frequenz	2402 – 2480 MHz
Maximale Sendeleistung	-3.4 dBm
Version	5.0
Profile	A2DP, AVRCP
Reichweite	bis zu 10 Meter (ohne Hindernisse)

Umgebungswerte, Abmessungen, Gewicht	
Umgebungswerte für den Betrieb	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90 % Feuchte
Umgebungswerte für die Lagerung	-10 °C ~ +60 °C 10 ~ 90 % Feuchte
Abmessungen (BxHxT)	ca. 17 x 9,5 x 5,3 cm
Gewicht	ca. 341 g



## 24. Garantie der MLAP GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### 24.1. Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos re-

pariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **24.2. Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **24.3. Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachge-

mäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **24.4. Abwicklung im Garantiefall**

**Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:**

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 418328\_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder über unser Kontaktformular.

## 25. Service



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

<p><b>DE</b></p>	<p><b>Service Deutschland</b> Hotline ☎ +49 201 56579031  🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a></p>
<p><b>AT</b></p>	<p><b>Service Österreich</b> Hotline ☎ +43 1 2531798  🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00 Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a></p>
	<p>IAN 418328_2210</p>

## **25.1. Lieferant/Produzent/Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
DEUTSCHLAND

## 26. Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland, datenschutz@mlap.info unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MLAP ist das der Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Deutschland, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.





**MLAP GMBH**

Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
GERMANY

Model no.: SDR 15 A3

Version: V3

Stand der Informationen:

Update: 01/2023 · Ident.-No.: 50072439-44298-35/2023-AT

IAN 418328\_2210

